

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 1



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

64. évfolyam

2021. január 4.

Tartalom

## II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ  
KÖZLEMÉNYEK

### Európai Bizottság

2021/C 1/01 Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10062 — SDK/Freja Transport & Logistics) <sup>(1)</sup> ..... 1

## IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ  
TÁJÉKOZTATÁSOK

### Európai Bizottság

2021/C 1/02 Euroátváltási árfolyamok — 2020. december 30. .... 2

2021/C 1/03 Euroátváltási árfolyamok — 2020. december 31. .... 3

## V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

### Európai Bizottság

2021/C 1/04 Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10074 — Hyundai Motor Company/Hyundai Assan Otomotive Sanayi) Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... 4

2021/C 1/05 Összefonódás előzetes bejelentése Ügyszám: M.10091 — TowerBrook Capital Partners Warburg Pincus/AA Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... 6

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

HU



## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.10062 — SDK/Freja Transport & Logistics)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 1/01)

2020. december 17-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32020M10062 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2020. december 30.

(2021/C 1/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,2281	CAD Kanadai dollár	1,5701
JPY Japán yen	126,57	HKD Hongkongi dollár	9,5210
DKK Dán korona	7,4393	NZD Új-zélandi dollár	1,7071
GBP Angol font	0,90307	SGD Szingapúri dollár	1,6257
SEK Svéd korona	10,0568	KRW Dél-Koreai won	1 335,83
CHF Svájci frank	1,0857	ZAR Dél-Afrikai rand	18,0053
ISK Izlandi korona	156,10	CNY Kínai renminbi	8,0134
NOK Norvég korona	10,5470	HRK Horvát kuna	7,5460
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	17 254,81
CZK Cseh korona	26,252	MYR Maláj ringgit	4,9578
HUF Magyar forint	364,88	PHP Fülöp-szigeteki peso	59,026
PLN Lengyel zloty	4,5565	RUB Orosz rubel	91,8851
RON Román lej	4,8681	THB Thaiföldi baht	36,769
TRY Török líra	9,0321	BRL Brazil real	6,3574
AUD Ausztrál dollár	1,6025	MXN Mexikói peso	24,3733
		INR Indiai rúpia	89,8824

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2020. december 31.

(2021/C 1/03)

1 euro =

Péznem	Átváltási árfolyam	Péznem	Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	CAD	Kanadai dollár
	1,2271		1,5633
JPY	Japán yen	HKD	Hongkongi dollár
	126,49		9,5142
DKK	Dán korona	NZD	Új-zélandi dollár
	7,4409		1,6984
GBP	Angol font	SGD	Szingapúri dollár
	0,89903		1,6218
SEK	Svéd korona	KRW	Dél-Koreai won
	10,0343		1 336,00
CHF	Svájci frank	ZAR	Dél-Afrikai rand
	1,0802		18,0219
ISK	Izlandi korona	CNY	Kínai renminbi
	156,10		8,0225
NOK	Norvég korona	HRK	Horvát kuna
	10,4703		7,5519
BGN	Bulgár leva	IDR	Indonéz rúpia
	1,9558		17 240,76
CZK	Cseh korona	MYR	Maláj ringgit
	26,242		4,9340
HUF	Magyar forint	PHP	Fülöp-szigeteki peso
	363,89		59,125
PLN	Lengyel zloty	RUB	Orosz rubel
	4,5597		91,4671
RON	Román lej	THB	Thaiföldi baht
	4,8683		36,727
TRY	Török líra	BRL	Brazil real
	9,1131		6,3735
AUD	Ausztrál dollár	MXN	Mexikói peso
	1,5896		24,4160
		INR	Indiai rúpia
			89,6605

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10074 — Hyundai Motor Company/Hyundai Assan Otomotive Sanayi)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 1/04)

1. 2020. december 21-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Hyundai Motor Company (a továbbiakban: HMC, Dél-Korea),
- Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.Ş. (a továbbiakban: HAOS, Törökország).

A HMC az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a HAOS egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a HMC esetében: a gépjármű ágazatban – többek között a gépjármű-gyártás és -kereskedelem terén – végzett tevékenységek,
- a HAOS esetében: Hyundai gépjárművek gyártása és kivitele.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10074 — Hyundai Motor Company/Hyundai Assan Otomotive Sanayi

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése****Ügyszám: M.10091 — TowerBrook Capital Partners Warburg Pincus/AA****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 1/05)

1. 2020. december 22-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- TowerBrook Capital Partners LP (a továbbiakban: TowerBrook, USA)
- Warburg Pincus LLC (a továbbiakban: Warburg Pincus, USA), valamint
- AA Plc (a továbbiakban: AA, Egyesült Királyság).

A TowerBrook és a Warburg Pincus az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást szereznek az AA egésze felett.

Az összefonódásra 2020. november 25-én meghirdetett nyilvános vételi ajánlat útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- A TowerBrook befektetéskezelő társaság, és elsősorban európai és észak-amerikai nagy- és középpiaci vállalatokba fektet be.
- A Warburg Pincus New York-i (Egyesült Államok) székhelyű globális magántőke-befektetési társaság.
- Az AA fő tevékenysége közúti segítségnyújtási szolgáltatások nyújtása az Egyesült Királyságban. Az AA emellett biztosítási értékesítési szolgáltatásokat, biztosítási jegyzési garanciavállalási szolgáltatásokat és bizonyos egyéb pénzügyi szolgáltatási termékeket nyújt.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10091 — TowerBrook Capital/Warburg Pincus/AA

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 229-64301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU